

Matthias Claudius,

La terpomo

tradukita de Manfredo Ratislavo

Tre bela estas la terpom'
 kaj blanka kiel alabastro,
 facile ĝin digestas hom',
 ŝatata estas en ĉiu dom'
 kaj estas vera stomakplastro.

*Traduko de la Germana poemo "Die Kartoffel" de MATTHIAS CLAUDIUS (*1740-08-15 – †1815-01-21) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO (Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, *1938-11-04) en 1994-07.*

MR-273-3 / Arg-409-808 (2007-04-24 10:46:50)

Matthias Claudius,

Die Kartoffel

Schön rötlich die Kartoffeln sind
 und weiß wie Alabaster,
 verdaun sich lieblich und geschwind
 und sind für Mann und Frau und Kind
 ein rechtes Magenpflaster.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas MATTHIAS CLAUDIUS (*1740-08-15 – †1815-01-21).*

Arg-409-807 (2007-04-24 10:45:08)